

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 22 (1965)
Heft: 3

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plan

Per A 4015
Mai/Juni 1965 22. Jahrgang

3



7 B 8
Schweizerische
Zeitschrift
für Landes-, Regional-
und Ortsplanung
Revue suisse
d'urbanisme

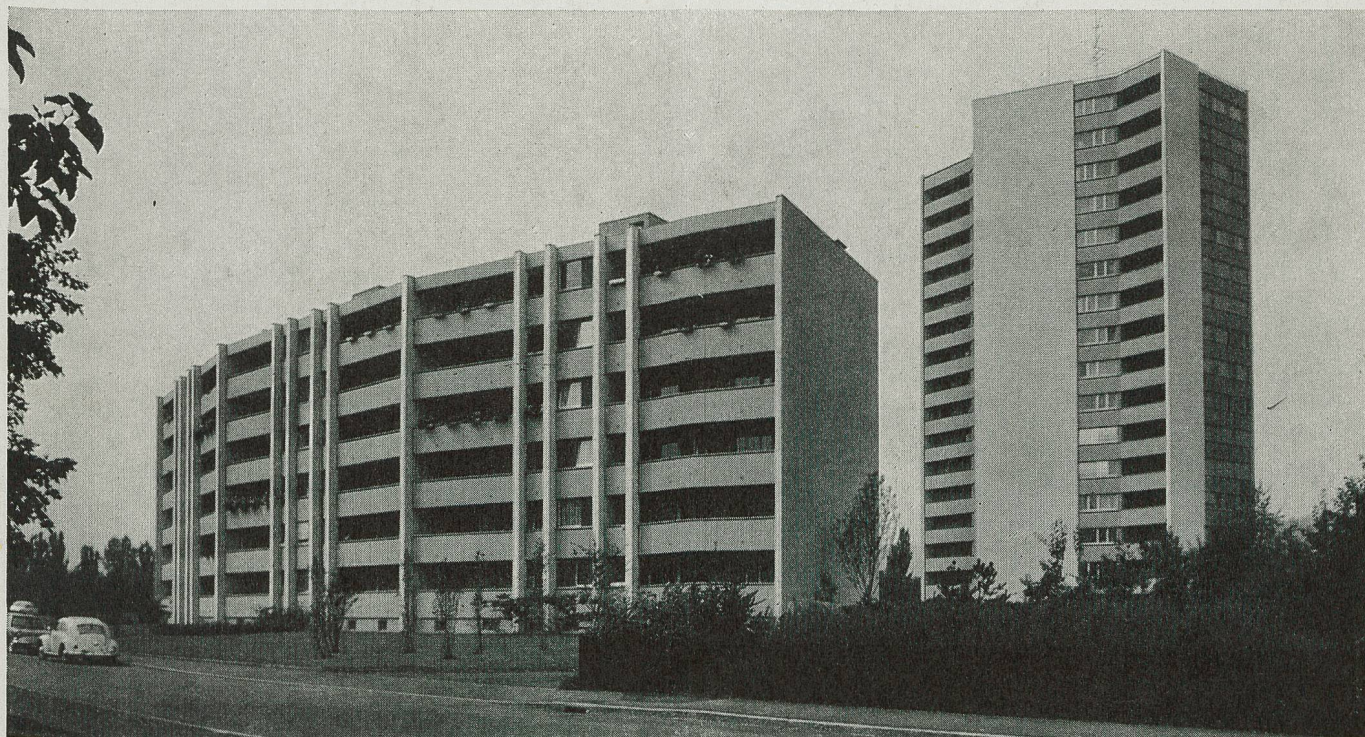
Durisol

Hochhaus und Mehrfamilienhäuser «Bodenacher» in Brugg

ausgeführt in Durisol-Mauerwerk

Architekturbüro:

AG Fritz Frei, Architekt, Buchs b. Aarau

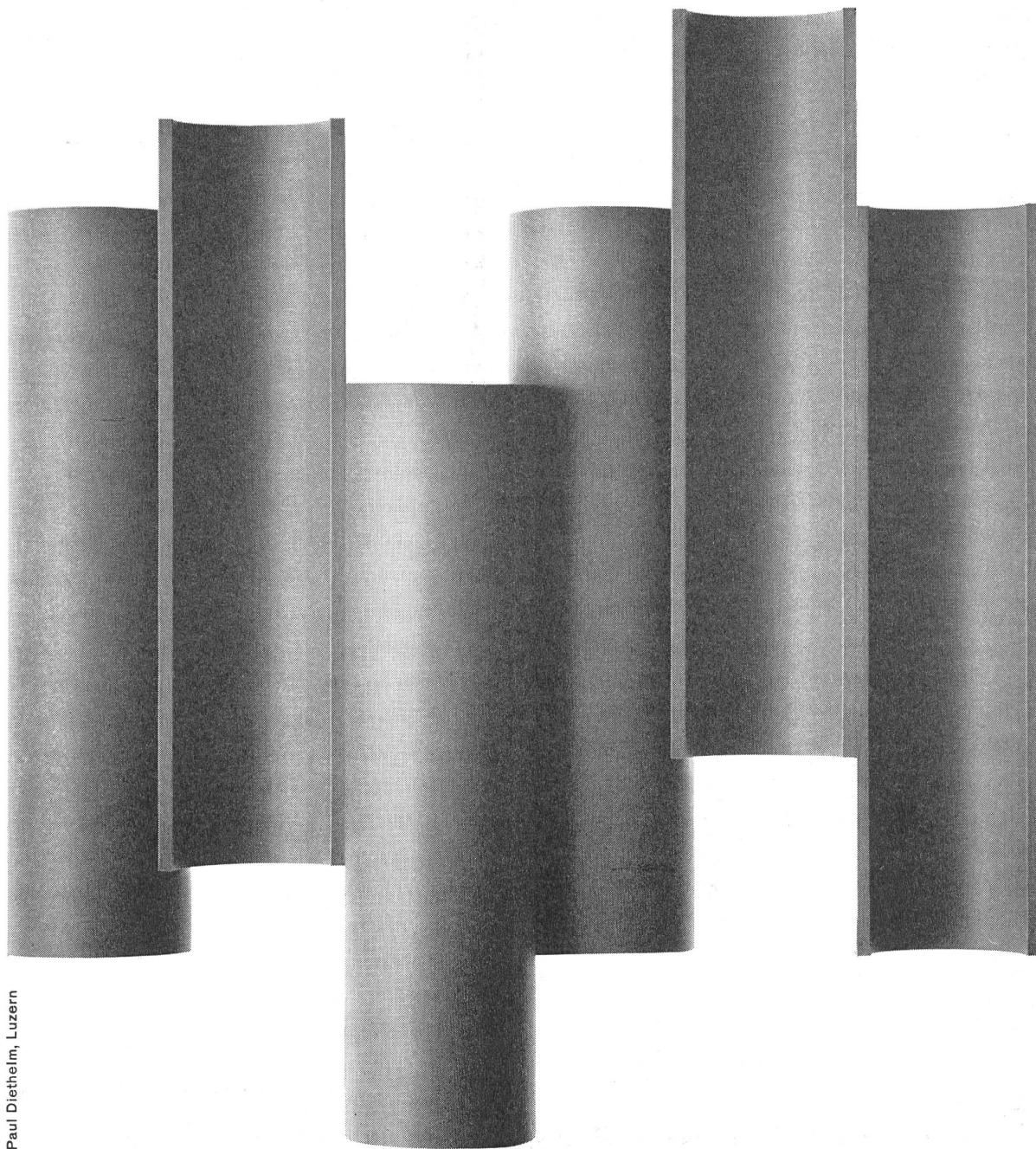


Durisol Villmergen A.-G.
Verwaltung Badenerstrasse 21
8953 Dietikon, Telefon 051 88 69 81

Gerodur Kunststoffrohre

Rohre aus PVC,
Polyäthylen,
Polypropylen
und anderen
thermoplastischen
Kunststoffen
Ø 4–500 mm
Druckfestigkeit
von 1–10 atü

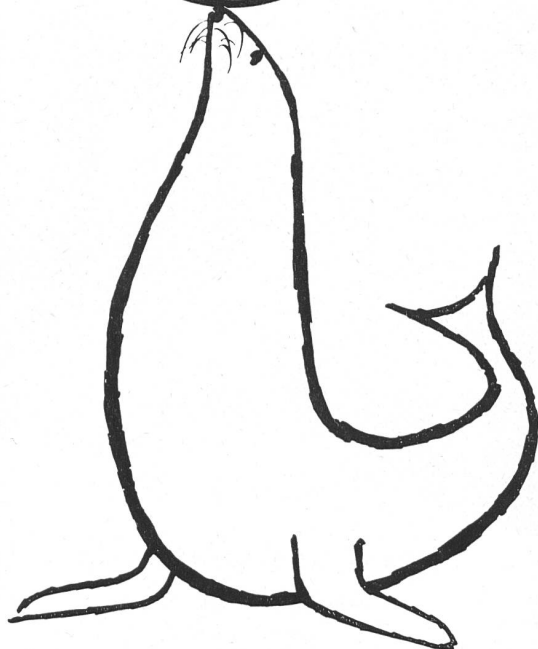
Gerodur AG
Kunststoffwerk
8722 Kaltbrunn
Tel. 055–845 22



Paul Diethelm, Luzern

Wählen Sie...

**SIKA
Neuheit
1965**



Ihren Flexoring

FLEXORING – NEOPREN

Neopren ist ein seit langem bewährter synthetischer Kautschuk. Unser neuester Flexoring für Glockenmuffenrohre ist aus Neopren hergestellt und genügt deshalb den höchsten Ansprüchen, die an eine Dichtung gestellt werden.

- Anerkannte Beständigkeit gegen Öle, Fette, Säuren, Alkalien und synthetische Reinigungsmittel.
- Sehr beständig gegen natürliche Alterung.
- Niedere Sprödigkeitstemperatur, d. h. von -20°C bis $+40^{\circ}\text{C}$ ändern sich die elastischen Eigenschaften kaum.
- Hervorragende Rückstellkraft, sogar nach langdauernder starker Verformung.
- Rillung und geeignete Shorehärte des Ringes ermöglichen das einfache Verlegen.

FLEXORING – SBR

Als weitere Neuheit zur Vervollständigung unseres Flexoringsortimentes können wir Ihnen die Glockenmuffendichtung aus dem erprobten synthetischen Kautschuk Styrol-Butadien (SBR) anbieten.

Die Eigenschaften des Flexoring SBR entsprechen im wesentlichen denjenigen des Neopren, nur sind sie nicht ganz so vorteilhaft.

FLEXORING – PVC

Der Flexoring PVC bleibt in seiner bisherigen bewährten Form auf dem Markt.

NEU: Tropfenform Patent angemeldet

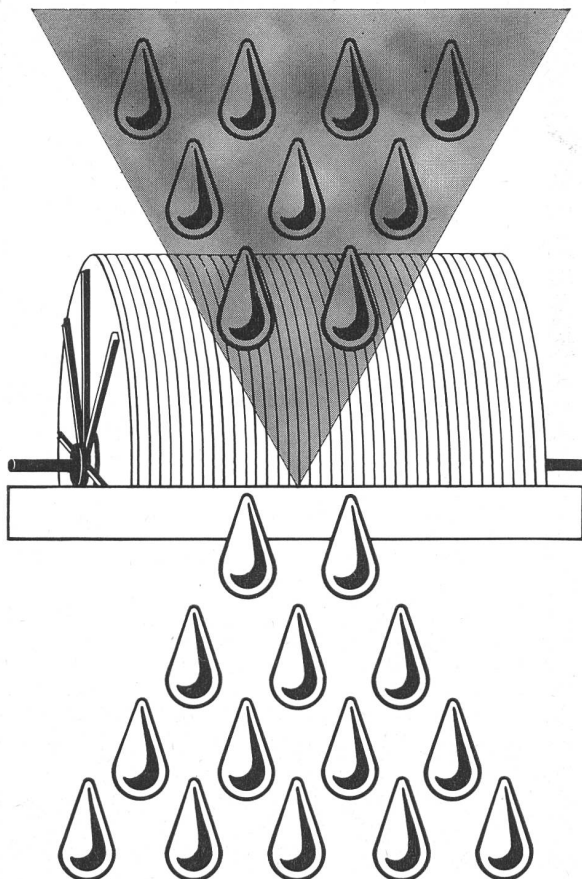
Als Neuheit empfehlen wir Ihnen einen Flexoring aus Polyvinylchlorid in Tropfenform.

Für Rohre, die keine spezielle Kerbe besitzen, bringt die neue Tropfenform eine Arbeitserleichterung. Der Flexoring lässt sich mühelos in der richtigen Stellung auf den Rohrzapfen spannen.



Kaspar Winkler+Co.

Fabrik für chemische Baustoffe 8048 Zürich 051/62 40 40
Chur 081/2 26 71, Bern 031/41 57 57, St. Gallen 071/24 75 48
Luzern 041/3 77 93, Basel 061/35 74 55, Lausanne 021/23 28 13



... sauberes Wasser durch

Kläranlagen

mit Tauchtropfkörpern für die
biologische Abwasserreinigung

- günstige Baukosten, geringer Platzbedarf.
- sichere Reinigungsleistung auch bei stark schwankender Verschmutzung und Wassermenge.
- sehr niedrige Betriebs- und Wartungskosten.
- Klein-Anlagen in Betonfertigteilen.

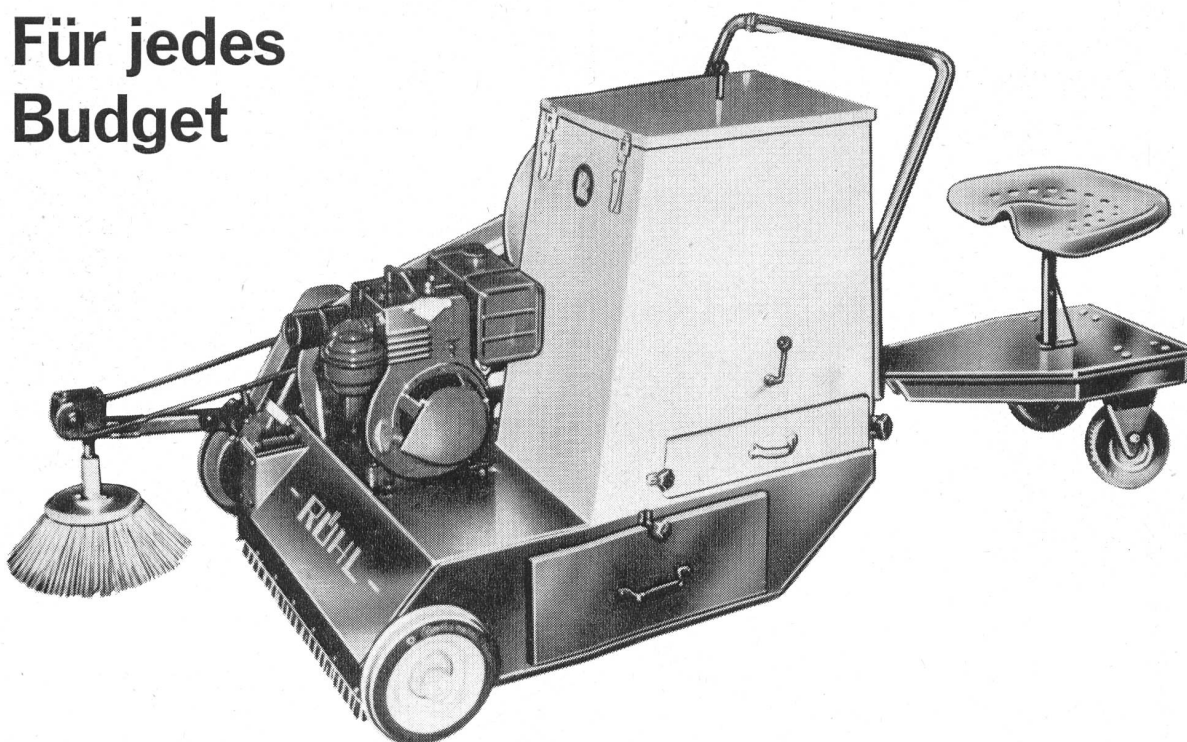
Auskünfte und Beratung durch die
Generalvertretung für die Schweiz:

MECANA SA

Maschinenfabrik
SCHMERIKON SG

Telephon (055) 5 75 61

Für jedes Budget

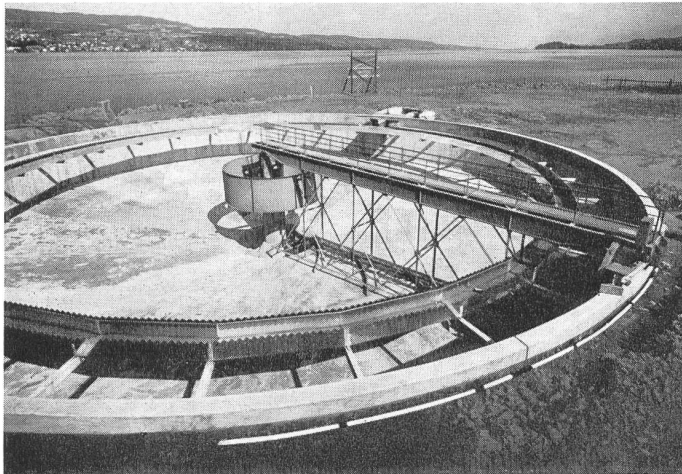


DOSS AG 4002 BASEL

Thannerstrasse 70

Telefon 061 39 40 20

Zink schützt vor Rost!



Kläranlage Horgen

Darum Vollbadverzinkung aller Eisenteile

Für folgende Kläranlagen haben wir
Eisenkonstruktionsteile verzinkt:

Adliswil-Langnau
Genf
Hard-Winterthur
Horgen-Oberrieden
Kloten-Opfikon
Wetzikon

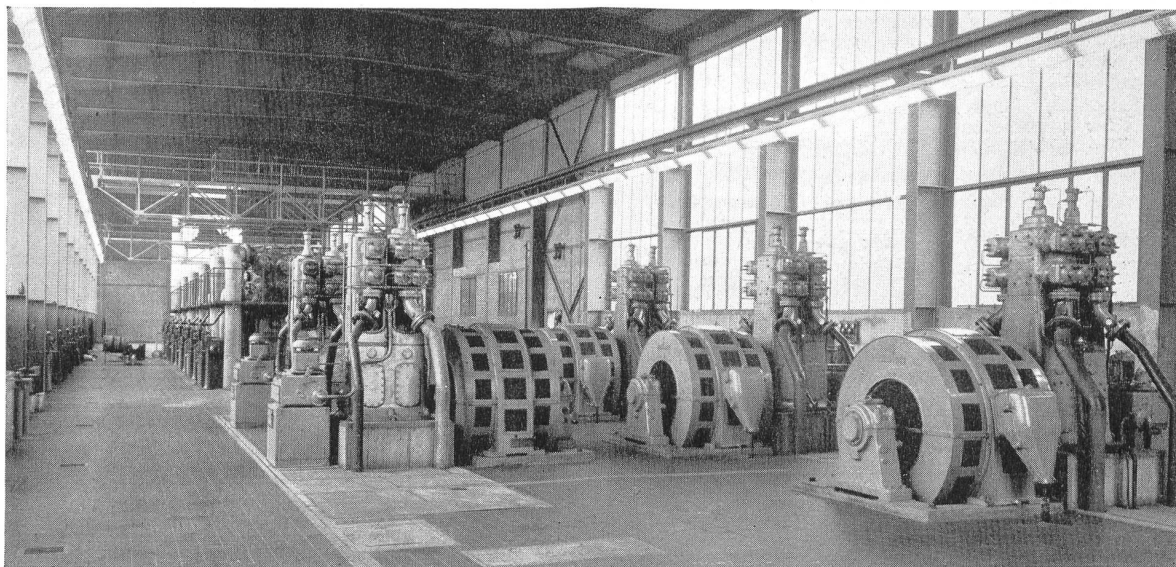
Wenden Sie sich in Rostschutzfragen an die Vertrauensfirma

Aktiengesellschaft

KUMMLER & MATTER DÄNIKEN SO

Verzinkereierwerke

Telefon 062/6 11 54/55



Kompressorenstation der Gasfernleitung Saarbrücken-Paris

Wir bauen Kompressoren:

für Gasverteilanlagen
für Ferngasnetze
für das Abfüllen von Hochdruckflaschen
zum Betrieb von Lastwagen mit Gas

Burckhardt

Maschinenfabrik

Basel

Wir bauen Wasserringkompressoren für Ozonisieranlagen und Filterreinigung

Auch Sie können Bauführer werden!

Oder Maurerpolier!
Oder Bautechniker!
Oder Baufachzeichner!

Leute vom Bau, die sich ein Ziel setzen und vorwärtskommen wollen, sollten sich noch heute über die Chancen informieren, die der neue Mössinger-Heimkurs dem strebsamen Berufsmann bietet.

Sie lernen bequem zuhause, in den eigenen vier Wänden. Unser Unterricht kommt zu Ihnen ins Haus, Sie brauchen Arbeit und Verdienst nicht aufzugeben.

*

Noch nie wurde es Ihnen so leicht gemacht, Ihre Kollegen vom Bau zu überrunden. Tun Sie noch heute etwas für Ihre berufliche Zukunft. Senden Sie uns den nachstehenden BON. Wir informieren Sie dann völlig kostenlos über Ihre beruflichen Chancen! Sie können an folgenden Kursen teilnehmen:

Ausbildung zum Bauführer
Ausbildung zum Maurerpolier
Ausbildung zum Bautechniker
Ausbildung zum Baufachzeichner
Ausbildung zum Sanitär- und Heizungstechniker
Ausbildung zum Kalkulator
Vorbereitung auf das Technikum
(Aufnahmeprüfung)
Rechenschieber-Kurs
Kaufm. Ausbildungskurs (mit Handelsdiplom)

Ferner Sprachkurse in

Französisch Englisch Italienisch Spanisch

Institut Mössinger

Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Telefon (051) 35 53 91

* Informieren Sie mich kostenlos und unver- *
* bindlich über Ihren Kurs: PUB 1 *
* ----- *
* Name ----- *
* Ort ----- *
* Strasse ----- *

Stadt Lenzburg

Stellenausschreibung

Auf 1. Januar 1966 ist die Stelle des

Bauverwalters der Stadt Lenzburg

neu zu besetzen.

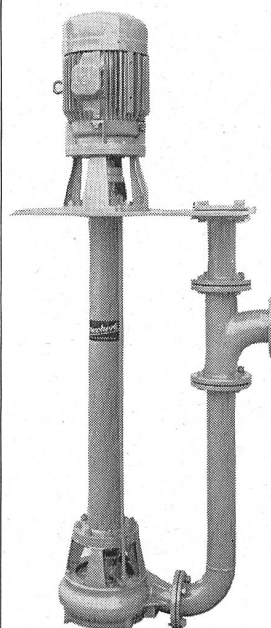
Voraussetzungen: Ingenieur oder Architekt mit Hochschul- oder Technikumsbildung sowie mehrjähriger praktischer Tätigkeit.

Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung plus Teuerungszulage. Familien- und Kinderzulagen, Treueprämien. 5-Tage-Woche. Der Beitritt zur Aargauischen Beamtenpensionskasse ist obligatorisch.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sowie Beilage von Photo, Ausweisen und Zeugnisabschriften sind bis 6. August 1965 an das Stadtammannamt, 5600 Lenzburg, zu richten, das auch nähere Auskunft erteilt.

Lenzburg, den 22. Juni 1965

Der Stadtrat



Abwasser- und Schlamm- pumpen

Spez. Kreisel- und Kolbenpumpen für Abwasser und Klärschlamm
Schlammdosierpumpen
Selbstansaugende Schmutzwasserpumpen
Schnellkupplungsrohre mit verschiedenen Dimensionen und Kupplungsarten

Referenzen stehen zur Verfügung

Aeherli AG Reiden

Maschinenfabrik

Tel. (062) 933 71

PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Orts-
planung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale
Bau- und Planungsfragen

22. Jahrgang Nr. 3

Mai/Juni 1965

Erscheint 6mal jährlich

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung
für Landesplanung (VLP)*

Zentralsekretariat: 8032 Zürich, Eidmattstrasse 38

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Fr. R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger,
Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn
Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut
für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für
Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)*

*Offizielles Organ der
Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel,
8049 Zürich, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 445678

INHALT

<i>Landesplanung</i>	Seite
J.-F. Aubert	
Le renchérissement du sol et le droit	77
M. Senger	
Henriopolis, oder schweizerische Städteplanung vor vierhundert Jahren	84
I. Vriser	
Landesplanung in Jugoslawien	87
Rezensionen	94, 96
Mitteilungen	95

Gewässerschutz und Lufthygiene

L. Looser	
Gewässerschutz im Kanton Solothurn	97
E. F. Keller	
Kehrichtbeseitigung aus der Perspektive einer Ge- meinde	101
E. H. Wylemann	
Totale Beseitigung fester und flüssiger Abfälle . . .	103
Aus der Gerichtspraxis	110

Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2,
Telefon (065) 26461-66, Postcheckkonto 45 - 4.

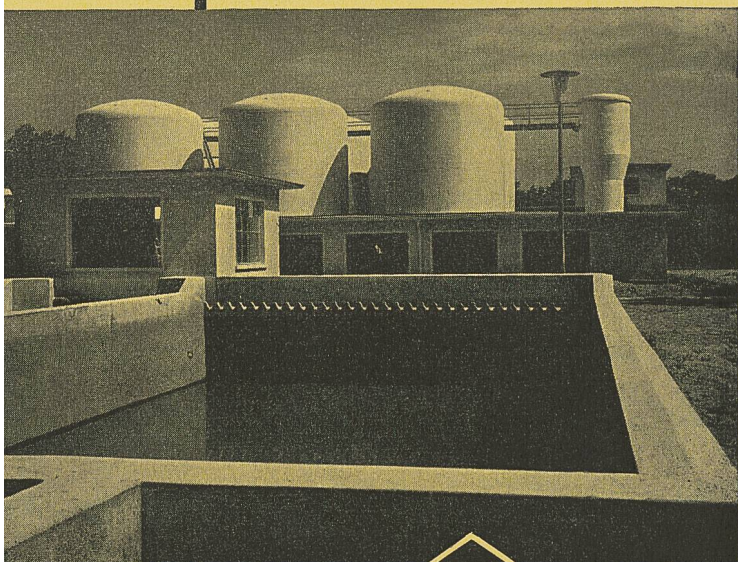
Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der
Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung
vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, zur Verfügung gestellt.

Preise – Prix:

Schweiz – Suisse: Abonnement – Abonnement	Fr. 18.—
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 3.50
Ausland – Etranger: Abonnement – Abonnement	Fr. 20.—
Einzelnummer – Par numéro	Fr. 3.50 (plus Porto)

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Ver-
einigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Ver-
einigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation Europäischer
Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären
Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonne-
mentspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in
der Schweiz Fr.14.40, im Ausland sFr. 16.—.



Wo Beton, Putz und Stahl
dem Einfluss
von Wasser und Feuchtigkeit
ausgesetzt werden,
sind INERTOL und ICOSIT,
die Schutzanstriche von Ruf,
unentbehrlich.
Der Praktiker kennt sie,
der Erfahrene schätzt sie;
nutzen auch Sie
ihre vielen Vorteile.

INERTOL AG · WINTERTHUR

Tösstalstraße 62 • Telephon 052-93321/22